

【2017 リスニング台本】 Question No. 1

- 男 新しいマンガキャラのアイデアが必要なんだ。
- 女 分かったわ。野菜はどうかしら？
- 男 いいね。でももっとインパクト出すために翼をつけよう。
- 女 いい考えだわ（←すごい感性）

Question No. 2

- 女 旅行のプランはどんな？
- 男 5日間ローマ、2日から3日をヴェネツィアかイスタンブールだよ。
- 女 ヴェネツィアの方が好みだわ。そこに3日いきましょうよ。
- 男 りょ。

Question No. 3

- 男 夏の間、サーフィンと釣りに行ってたんだ。
- 女 私も行けばよかった（恐らく仮定法過去完了で had が以降省略）。でもハイキングに行ったわ。
- 男 何人かの友人とゴルフもしたよ。
- 女 本当？私もよ。

Question No. 4

- 女 ピクニックに持って行った塩どこかしら？
- 男 多分キッチンテーブルじゃないかな、それかトースターの側？
- 女 そこは見たわ。シンクの側も。
- 男 あ、俺（元の場所に）戻してなかったわ。

Question No. 5

- 女 テニスコートの予約をしたいのだけど。
- 男 12時前は1時間当たり1000円、午後は2000円です。
- 女 正午から午後2時まで必要だわ。
- 男 分かりました。

Question No. 6

- 男 賛成よりも多くのメンバーが僕たちの案に反対しているよ。
- 女 でも多くはまだ決めかねてるみたい。
- 男 だね。まだ多数派になる希望は残っているね。
- 女 彼らを説得してみましよう。

Question No. 7

女 ねえ大丈夫？落ち込んでるみたいだけど。

男 駅でスマホ落として画面にヒビ入っちゃったんだよ。

女 あちゃー。数カ月前も落としてなかった？

Question No. 8

男 来週から 10 日間休みをもらえないか上司にお願いしようと思ってて。

女 今めっちゃ忙しいわよ。難しいんじゃないかしら。

男 妻がめっちゃ海外行きたがってるんだよ。

(どうでもいい話ですが、ここを「嫁」と表現するのは日本語上間違いです^^)

Question No. 9

女 来週、ドイツの外交官の話を聞く機会があるのよ。

男 僕らの学校の講堂のまさにここで？

女 そうよ。無料でね。まだ席は残ってるわよ。

Question No. 10

男 ねえ、ゆっくり歩き過ぎだよ！試合に遅れちゃうよ。

女 でも信号が点滅し始めてるわ。

男 来て！走れば間に合うよ。

(make it は会話で「できるよ」とか「決めたわ」とか色んな意味で使われます。)

Question No. 11

女 覚えてる、こんばんは私の家でショータのためのサプライズパーティーよ。

男 うん、7時まで図書館で勉強する予定で、だから…

女 実はパーティーは6時から始まるわ。(Actually のニュアンスが違うかもしれません)

Question No. 12

男 ABC ピザです。ご注文は？(決まり文句)

女 L サイズのシーフードピザを配達で。

男 かしこまり。ところで、注文を引取りにきたお客様には 20%OFF が適応されます。

(delivery：デリバリー、pickup/carry-out：店頭引取り の意味らしいです)

Question No. 13

女 あの、夜行バスにはどこで乗れますか？

男 終点までこの電車に乗ります。バス停はすぐ上にあります。

女 ありがとうございます。簡単に見つかりますか？

(right は「右」ではなく、「ちょうど」とか「すぐ」の意味で above it を修飾する副詞)。

Question No. 14

女 ここにいたのね。結構待った？

男 うん、30分もね。今までどこにいたの？

女 えっと、反対側で待っていたわ。あなたを見つけられなかったからこの辺に来たの。

男 電話したんだけど通じなかったんだ。(get through はここでは「電話が通じる」の意味)

女 ごめんなさい、バッテリー切れてて。とにかく今ここにいるわ。

Question No. 15

男 インドで買ったこの伝統的な生地どうかな？(How do you like は感想を尋ねる表現)

女 きれいだわ。デザインが好み。それで何をするつもりなの？

男 妻のためにスカートを作ってもらいたくて。

女 あら、私の友達にあなたを手伝える子がいるわよ。

男 本当？それは素晴らしいね。

Question No. 16

男 休憩しない？

女 そうしましょう。

男 コーヒーかお茶いる？

女 どんなお茶がある？

男 緑茶とレモンジンジャー。

女 レモンジンジャーいいわね。

男 えっと、ただ、僕はコーヒーが欲しいんだけど。

女 そうね、やっぱり (on second thought) 私も同じのにするわ。

Questions No. 17 to 19

男 おはよう。大人一人ください。

女 常設展は20ドルです、あと…

男 ああ、常設展は何ですか？

女 ひとつはギリシャ・ローマ芸術、もうひとつは恐竜の時代です。2つの特別展は別料金です。

男 それは？

女 アマゾンの蝶と東アジアの陶器です。

男 両方行こうかなあ。

女 あ、申し訳ございません。蝶の特別展は本日休止していることをお伝えし忘れていました。

男 残念。じゃあまずはギリシャ彫刻を見ようかな。

女 それらはギリシャ・ローマ芸術のところにあります。ただまだ開いていなくて。しかし、恐竜展でしたらお楽しみいただけます。15分後に講義があります。

男 いいね、そうします。

女 恐竜展の後に彫刻をご覧ください。東アジアの陶器の特別展も素晴らしいですよ。

男 分かりました。彫刻の前にそこに行ってみます。クレジットカードで支払えますか？

女 もちろんです。

Questions No. 20 to 22

私は緊張して自転車に跨っていた。兄のブラッドとマークは両側からハンドルとサドルを支えていた。私はハンドルを握った。これが補助輪 (the training wheels) なしの初めての走行だったのだ。私は怖かったが準備はできていた。友人たちは自転車に乗れないことで私をからかうことができなくなるのだ。兄たちは手を離さない (would not let go) と私を安心させた。二人は「よーい…」と声をかけ、お互いに笑みを浮かべていた。その瞬間、私は彼らの計画に気付いた。彼らは叫んだ「どーん!」、そして私を前に押し出した。すると突然、彼らは自転車から手を離したのだ (let go of the bicycle)。私は叫んだ。私は頑張ってペダルをこいだが操縦できなかった。恐怖の中、隣家のガレージが眼前に (up ahead) 迫るのを見てギュッと目をつむった。ガシャーン。私はガレージにぶつかった。気付くと地面に倒れていて、頭がくらくらしていた (with my head spinning)。私は混乱していたが怪我はしていなかった。兄たちは私のところへ駆け寄り助け起こしてくれた (helped me up) が、涙を流すほど大笑いしていた。私も涙を流していたが、面白いと思ったからではない。唯一の女の子として二人の兄と育つのは大変だったが、この経験は私に強くあり、そして諦めないことを教えてくれた。

Questions No. 23 to 25

Ken やぁニコラス、調子はどう？

Nic やぁケン、いいよ。ちょうどジャネットに話してたんだ、新しくペット、犬を飼おうと思っているってことを。そしたら彼女がアドバイスをくれてね。彼女はアニマルシェルターに行くべきだって考えているんだ…ほら (you know)、野良だったり望まない動物を連れていく。だよ、ジャネット。

Janet そうね。ニコラスは施設から犬を 1 匹引き取るべき (adopt) だと思うわ。彼らはたいてい捨てられているわ (given away)。一番重要なのはすべての犬は新しい家だったり、彼らを愛してくれる家族を必要としているってことよ。でもきっと (I'm sure) ニコラスはいい考えだとは思ってないわね。

Nic えっとねジャネット、それは何とかすべきことだとは思うんだけど、もしペットショップから引き取ったらきっとその子は健康だと思うんだ (can はたぶん可能性)。あと施設の犬たちは何かしら問題を持っているかもって心配しているんだよね。人を噛むかもしれないし、やたら吠えるかもしれない。どう思う、ケン。

Ken そう思うよ。それが彼らが捨てられた原因だろうしね。

Janet 必ずしもそうじゃないのよ、二人とも。シェルターの多くの犬は良くしつけられていると思うわ、でも不幸なことに諦められてしまったの、彼らの家族がペットを許可してくれないところに引っ越ししてしまったからよ。

Nic そうだね。でもシェルターにいる犬の多くは高齢で、僕は仔犬が欲しいんだ。彼らが幼いときって本当にかわいいんだよ。

Ken うーんと、君はペットショップで仔犬を手に入れるよりよい機会 (シェルターに比べて) を得られるかもしれないけど、時々シェルターにも連れてこられる望まれていない仔犬がいるんだよ (there

構文なので不自然な日本語になってます)。あとシェルターは彼らが譲る犬たちが健康であることを保証してくれるよ。

Janet そうだね、あとペットショップだと犬はすごい高価なことがあるよ。今日の放課後、みんなで街のシェルターに行ってみない？ どう？

Ken うっす！

Nic うん、できると思うよ (I guess we could を調べてみると「あまり乗り気でない同意」と説明されていることがあります。ただ直前に sure があり、これは快諾っぽい感じなので、今回がどういうニュアンスで使われているのか正直分らないです。)